

ОСМЫСЛЕНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТА «АРМИЯ» В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ (ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТЫ)

А.В. Имас

Военная академия воздушно-космической обороны имени Маршала Советского Союза Г.К.Жукова, Тверь

Автором рассматриваются особенности лингвокультурного концепта «армия» в немецком языковом сознании. Особенности выявляются при обращении к лексикографическим источникам и текстовым реализациям данного концепта.

Ключевые слова: лингвокультурный концепт, лексикографическая репрезентация, синхронический и диахронический анализ.

- Мы рассматриваем особенности лексикографической и медиатекстовой репрезентации лингвокультурного концепта «АРМИЯ» на материале немецкого языка. Актуальность исследования обусловлена его включённостью в современную парадигму антропологических лингвистических исследований, сфокусированных на комплексном изучении взаимосвязи языка, сознания и культуры, разработке теории и методологии лингвоконцептологии.

- Вслед за Слышкиным Г.Г. мы исходим из того, что «лингвокультурный концепт – это условная единица в том смысле, что сознание синкретично, все его элементы склонны к взаимопроникновению и пересечению, а членение сознания производится в исследовательских целях» [Слышкин 2004: 11].

- Моделируемый лингвокультурный концепт представляет собой ядро и расходящиеся от него ассоциативные векторы. Именем концепта служит языковая единица, в которой рассматриваемый концепт наиболее обобщён и сконцентрирован. При этом «лингвокультурный концепт принципиально не сводим к значению какой-либо одной языковой единицы. Существует множество способов апелляции к любому лингвокультурному концепту («входов в концепт»). Наиболее актуальные концепты получают реализацию не только в вербальных, но и невербальных единицах» [ebenda: 11-12]. Базовыми свойствами любого лингвокультурного концепта являются его оценочность и изменчивость.

- Концепт был рассмотрен нами на двух уровнях его вербализации в немецком языке: 1) как «системный потенциал»: в диахронии с точки зрения кодификации его имени в лексикографических источниках 2) как «текстовые реализации»: с точки зрения конкретного актуального коммуникативного контекста.

- Материалом исследования послужили корпус немецкого языка DWDS, онлайн-энциклопедия Krúnitz, а также новостные медиатексты с немецкоязычного сайта интернет-версии журнала Spiegel-online за период с июля 2017 г. по март 2018 г..

- «Входом» в лингвокультурный концепт АРМИЯ послужило современное обозначение вооружённых сил Германии – Bundeswehr (бундесвер), вошедшее в обиход в 1956 году. В силу того, что на структуру и ценностное наполнение концепта постоянно влияют социально-исторические факторы развития языкового общества, при диахроническом анализе было выявлено и рассмотрено несколько ключевых языковых единиц для обозначения вооружённых сил, зафиксированных в лексикографических источниках и характеризующих отдельные эпохи в истории Германии: **Bundeswehr** – Volksarmee – Wehrmacht – Reichswehr – Armee – Truppen – Streitmacht – Landswehr – Kriegesheer – Heer.

- Оценочная составляющая особенно ярко проявилась в денотате лексемы Wehrmacht. Максимальная степень пейоративизации данной языковой единицы после разгрома фашистской Германии привела к перемещению реалии из ядра концепта на его периферию. Историческая память немцев сохраняет воспоминания о горьком поражении вермахта во Второй мировой войне, осознание своей коллективной ответственности за жертвы и причинённые многим народам страдания и разрушения, что в культурном контексте выражается в постоянном возвращении деятелей культуры, политиков, историков к переосмыслению событий 73-летней давности.

- В ходе синхронического анализа актуальных новостных медиатекстов была выявлена аксиологическая трансформация концепта АРМИЯ в направлении пейоративизации многих его базовых составляющих, дальнейшая интерпретация которой требует более детальной проработки и дифференциации идеологической и манипулятивной составляющих самого жанра медиановостей, а также привлечения дополнительного текстового материала.

ЛИТЕРАТУРА

Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты: автореф.дисс. Волгоград, 2004.

Digitales Woerterbuch der deutschen Sprache (DWDS) www.dwds.de

Krünitz J. G. Die Ökonomische Enzyklopaedie www.kruenitz1.uni-trier.de

REPRESENTATION OF THE LINGUOCULTURAL CONCEPT “ARMY” IN GERMAN LINGUISTIC CONCIIOUSNESS

A.V. Imas

Military Academy of Aerospace Defense, Tver

The author analyzes peculiarities of the linguocultural concept “army” in German linguistic consciousness.

Keywords: lingvocultural concept, lexicographic representation, synchronic and diachronic analysis.

Об авторе:

ИМАС Александра Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Военной академии воздушно-космической обороны имени Маршала Советского Союза Г.К.Жукова; e-mail: imasa68@mail.ru